

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ ІМЕНІ В.І. ВЕРНАДСЬКОГО  
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

**Передрук за погодженням**

**УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ**  
**(аналітичний огляд преси)**

**Випуск 19**

*(огляд матеріалів ЗМІ за 1 – 15 жовтня 2015 р.)*

Київ 2015

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ ІМЕНІ В.І. ВЕРНАДСЬКОГО  
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

**УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ**

---

**Інформаційно-бібліографічний бюлетень**

**Головний редактор**

Л. М. Галаган, директор Фонду Президентів України,  
канд. політ. наук, старш. наук. співроб.

**Відповідальні за випуск**

А.В. Матвійчук, зав. відділу організації та використання документального фонду ФПУ,  
канд. політ. наук

**Реферативні та бібліографічні матеріали підготували**

А.Г. Федорчук, О.І. Макарова, С.М. Польовик, Т.І. Третяк, Н.О. Моршна, С.В. Семенкова,  
Т.А. Ставерська, Т.О. Шарбанова, П.Ф. Стоян, Т.В. Черпак

Заснований у 2011 році  
Виходить два рази на місяць

**Адреса редакції:**

НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна  
Тел. (044) 525-54-70  
E-mail: fpu@nbuv.org.ua

Передрук – тільки з дозволу редакції

# ЗМІСТ

РЕАКЦІЯ МІЖНАРОДНОЇ СПІЛЬНОТИ НА ПОДІЇ В УКРАЇНІ.....	4
ТОЧКА ЗОРУ .....	4
ВЕРХОВНА РАДА .....	5
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ.....	5
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА .....	6
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ.....	6
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА .....	6
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ.....	8
НАТО.....	8
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ .....	8
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО .....	11
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА.....	11
ЕКОНОМІКА .....	11
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ.....	11
ПРОБЛЕМИ ЧАЕС .....	12
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА.....	12
ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я.....	13
ІСТОРІЯ .....	13
РЕЛІГІЯ.....	13
СПОРТ.....	14
РЕАКЦІЯ ВЛАДИ РОСІЇ НА СИТУАЦІЮ В УКРАЇНІ.....	14
КРИТИКА ПОЛІТИКИ ЗАХІДНИХ КРАЇН ПО УКРАЇНІ .....	14
НОВИНИ ЗІ СТАНУ СЕПАРАТИСТІВ .....	15
КРИТИКА ВЛАДНИХ СТРУКТУР УКРАЇНИ .....	15
КРИМ .....	16
ПРОБЛЕМИ БІЖЕНЦІВ .....	16
МИРНИЙ ПЛАН ПОРОШЕНКО .....	17

## РЕАКЦІЯ МІЖНАРОДНОЇ СПІЛЬНОТИ НА ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Президент Фінляндії висловив думку про те, що якщо б США та Росія змогли б порозумітися з приводу конфлікту в Сирії, то це могло б допомогти двом сторонам знайти також компроміс стосовно України.

*US-Russia agreement on Syria might help on Ukraine – Finnish leader = [Фінський лідер заявив, що угода між США та Росією по Сирії може допомогти Україні] / Reuters // The Himalayan (<http://thehimalayantimes.com/world/us-russia-agreement-on-syria-might-help-on-ukraine-finnish-leader>). – Kathmandu, 2015. – 06.10.*

\*\*\*

Голландський звіт про авіакатастрофу МН17 піддав критиці українську сторону через те, що вона не закрила свій повітряний простір над зоною бойових дій для міжнародних авіарейсів.

*Son of two Australian MH17 victims says Ukraine should have closed airspace : Queensland man Paul Guard, whose parents died in the July 2014 disaster, says Malaysia Airlines should have been told not to fly over Ukraine conflict zone = [Син двох жертв МН17 говорить, що Україна мала закрити свій повітряний простір. Пол Гард з Квінсленду, чий батьки загинули в липні 2014 року в результаті авіакатастрофи, заявляє, що Малайзійським Авіалініям повинні були повідомити про заборону літати над зоною конфлікту в Україні] / Associated Press // The Guardian (<http://www.theguardian.com/world/2015/oct/14/son-of-two-australian-mh17-victims-says-ukraine-should-have-closed-airspace>). – London, 2015. – 13.10.*

## ТОЧКА ЗОРУ

Автор статті висловлює власну думку з приводу того, що об'єднуючим фактором двох сучасних воєн – в Україні та в Сирії – виступає повномасштабна військова присутність Росії, про що свідчить, перш за все, високотехнологічне озброєння та вишкіл солдат, які ним користуються.

*Peterson, Nolan How the Wars in Ukraine and Syria Are Connected = [Як поєднуються війни в Україні та Сирії] / N. Peterson // The Epoch Times (<http://www.theepochtimes.com/n3/1871204-how-the-wars-in-ukraine-and-syria-are-connected>). – New York, 2015. – 04.10.*

\*\*\*

На думку професора Принстонського університету, американського політолога Стівена Коена, Київ сильно стурбований тим, що Вашингтон забуде про свої зобов'язання перед місцевими елітами на тлі перспектив, що відкриваються зі співпраці з Москвою на Близькому Сході.

*Козн: Киев боится, что США забудут об Украине = [Коен: Київ боїться, що США забудуть про Україну] // Вести сьогодні (<http://beta.ves.lv/koen-kiev-boitsya-cho-ssha-zabudut-ob-ukraine/#hcq=rEz3eqp>). – Рига, 2015. – 05.10.*

\*\*\*

У Сирії президент Росії Володимир Путін намагається використати свою тактику в Україні, змушуючи Захід гадати про свої плани і використовуючи військове мистецтво обману, відоме в Росії як маскування або камуфляж, вважають автори

статті. Торік він таємно послав армію Росії в Україну, зупинивши наступ збройних сил України і створивши проросійським бойовикам більш сприятливі умови мирного врегулювання. Тепер він повторює гамбіт в Сирії: укріпивши свого союзника, президента Сирії Башара аль-Асада, що, на думку авторів статті, суттєво вплине на майбутнє країни.

*Marson, James Putin Turns to Ukraine Playbook in Syria : Russia keeps West guessing as it moves militarily to shore up an ally = [Путін використовує український сценарій в Сирії. Росія інтрузує Захід рухами у військовому зміцненні союзника] / J. Marson, N. Hodge // The Wall Street Journal (<http://www.wsj.com/articles/putin-turns-to-ukraine-playbook-in-syria-1444252870>). – New York, 2015. – 07.10.*

\*\*\*

З нагоди публікації двох суперечливих одна одній доповідей про причини катастрофи малайзійського «Боїнга», який розбився влітку минулого року на Сході України, кореспондент The New York Times міркує про дієвість телевізійної пропаганди в епоху «фрагментованої, непросіяної, скроєної під власні потреби інформації».

*Ioffe, Julia Why Russia's Alternate History of Malaysia Airlines Flight 17 Matters = [Чому важлива альтернативна версія Росії про події з літаком Malaysia Airlines рейсу MH17] / J. Ioffe // The New York Times (<http://www.nytimes.com/2015/10/13/magazine/why-russias-alternate-history-of-malaysia-airlines-flight-17-matters.html?partner=rss&emc=rss&r=0>). – New York, 2015. – 13.10.*

\*\*\*

В статті наведене інтерв'ю з колишнім президентом України Віктором Ющенко, в якому він запевняє в правильності вектору нинішньої української зовнішньої політики, а також висвітлює її головні проблеми та перспективи.

*Sengupta, Kim Viktor Yushchenko: 'Every politician in Ukraine who turns to the West is in danger' : The former Ukraine president, who survived a poisoning attempt in 2004, tells Kim Sengupta in Kiev why he thinks Western nations underestimate the dangers of a resurgent Russia, which he hints was behind the attack on him = [Віктор Ющенко: Кожен політик в Україні, котрий повертається в бік Заходу, опиняється у небезпеці. Колишній президент України, який пережив спробу отруєння у 2004 році, розказав журналісту, чому він вважає, що західні держави недооцінюють небезпеку з Росії, яка, за його натяками, була причетна до нападу на нього.] / K. Sengupta // The Independent (<http://www.independent.co.uk/news/people/viktor-yushchenko-every-politician-in-ukraine-who-turns-to-the-west-is-in-danger-a6694311.html>). – London, 2015. – 14.10.*

## ВЕРХОВНА РАДА

Верховна Рада України прийняла в цілому закон, що дозволяє іноземним найманцям служити в українських збройних силах. Документ підтримали 229 парламентаріїв при необхідному мінімумі в 226 голосів.

*Рильский, Владислав Рада легализовала иностранных наемников в украинской армии / В. Рильский // Российская газета (<http://www.rg.ru/2015/10/06/nayomniki-site.html>). – М., 2015. – 06.10.*

## ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

У Києві шахтарі з Волинської області розпочали голодування на знак протесту проти тривалої невивплати зарплати.

*Шахтеры начали голодовку у канцелярии Порошенко = [Шахтарі почали голодування біля канцелярії Порошенка] // Вести сьогодні (<http://beta.ves.lv/shahtery-nachali-golodovku-u-kantselyarii-poroshenko/>). – Рига, 2015. – 08.10.*

## НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

Київ планує повернути спочатку Донбас, а потім Крим, заявив в інтерв'ю українським каналам президент Петро Порошенко.

*Порошенко вернет Донбасс и Крым в состав Украины = [Порошенко поверне Донбас і Крим до складу України] // Вести сьогодні (<http://beta.ves.lv/poroshenko-vvernet-donbass-i-krum-v-sostav-ukrainy/#hcq=j8f3eqp>). – Рига, 2015. – 05.10.*

## АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

На думку публіциста Лілії Шевцової, війна з Україною штовхає Росію в табір світових ізгоїв. Спроба президента Володимира Путіна «отримати нову легітимацію і продовжити життя згасаючої системи» обернулася для країни «чорною дірою» і обіцяє крах існуючого режиму. Путін завів Росію у глухий кут, вичерпавши не тільки внутрішні, але й міжнародні ресурси захисту національних інтересів.

*«Украина заставила Русскую систему сбросить маску европейскости» = [«Україна змусила Руську систему скинути маску європейськості»] // Minval (<http://minval.az/news/123500430>). – Баку, 2015. – 10.10.*

## МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

Російський уряд привселюдно заявляє, що сирійська повітряна кампанія спрямована виключно на сприяння військам Асада в боротьбі з терористами, і заперечує будь-яку побічну мотивацію. Однак, приватно чиновники повідомляють, що плани Кремля сформувалися в останні кілька місяців не тільки у зв'язку з невдачами військ Асада, але також в контексті триваючого глибокого відчуження у відносинах з США і Європою через Україну.

*Meyer, Henry Putin's Gamble: Syria Move Born of Hopes of Coming in From Cold = [Путінська авантюра в Сирії: крок, зроблений в надії бути прийнятим за свого] / H. Meyer // Bloomberg Businessweek (<http://www.bloomberg.com/news/articles/2015-10-02/putin-s-gamble-syria-move-born-of-hopes-of-coming-in-from-cold>). – New York, 2014. – 02.10.*

\*\*\*

Президенти Росії та України зустрінуться в Парижі для обговорення результатів роботи по врегулюванню конфлікту в Донбасі.

*Тема Сирии грозит затмит переговоры «нормандской четверки» об Украине = [Тема Сирії загрожує затмарити переговори «нормандської четвірки» про Україну] // День за днем (<http://rus.postimees.ee/3348509/tema-sirii-grozit-zatmit-peregovory-normandskoj-chetverki-ob-ukraine>). – Таллінн, 2015. – 02.10.*

\*\*\*

При дотриманні Мінських угод можлива поетапна відміна санкцій ЄС щодо Росії. Таку позицію позначив прем'єр-міністр Люксембургу Ксав'є Беттель на зустрічі з президентом РФ Володимиром Путіним у Сочі.

*Франц, Дарья Люксембург намерен сблизить Россию с Западом = [Люксембург має намір зблизити Росію із Заходом] / Д. Франц // Независимая газета ([http://www.ng.ru/world/2015-10-07/8\\_luxemburg.html](http://www.ng.ru/world/2015-10-07/8_luxemburg.html)). – М., 2015. – 07.10.*

\*\*\*

Донбас виконав роль громовідводу від кримської проблеми і тепер повинен повернутися до складу України. Такий короткий підсумок переговорів «нормандської четвірки» в Парижі. Втім, не все так просто, адже ніяких документів лідери чотирьох країн не підписали. Поки чітко видно тільки один результат цієї зустрічі – рішення про відведення від лінії розмежування на південному сході України легкого озброєння.

*В Париже решили вернуть Донбасс Украине = [У Парижі вирішили повернути Донбас Україні] // Независимая газета ([http://nvo.ng.ru/concepts/2015-10-09/2\\_red.html](http://nvo.ng.ru/concepts/2015-10-09/2_red.html)). – М., 2015. – 09.10.*

\*\*\*

У Києві сподіваються, що США приймуть рішення про надання українській армії летальної зброї. Конгрес затвердив видатки на оборонну сферу. Посол України в США Валерій Чалий підтвердив, що Конгрес виступив за поставки летальних видів озброєнь.

*Ивженко, Татьяна Украина ждет летальное оружие из США = [Україна чекає летальну зброю з США] / Т. Ивженко // Независимая газета ([http://www.ng.ru/cis/2015-10-09/1\\_ukraina.html](http://www.ng.ru/cis/2015-10-09/1_ukraina.html)). – М., 2015. – 09.10.*

\*\*\*

Президент Казахстану привітав перший офіційний візит Петра Порошенка в країну, який сприятиме поліпшенню економічної співпраці. Під час зустрічі глави держав обговорили найбільш актуальні питання політичної та економічної взаємодії, у тому числі шляхи зміцнення співпраці в торговельно-економічній сфері, вугільної промисловості, транспортно-логістичної області та агропромислового комплексу.

*Магер, Юлия Казахстан – Украина: принят план действий = [Казахстан – Україна: прийнято план дій] / Ю. Магер // Казахстанская правда (<http://www.kazpravda.kz/fresh/view/kazahstan--ukraina-prinyat-plan-deistvii1>). – Астана, 2015. – 10.10.*

\*\*\*

Рада Безпеки Голландії вперше має намір показати реконструкцію збитого рік тому авіалайнера МН17. Також планується викласти остаточний доклад стосовно причин авіакатастрофи. Для родичів загиблих пасажирів це дасть лише часткові відповіді.

*Harding, Luke MH17 crash report is set for release, but it is unlikely to offer closure : Technical report on 2014 air disaster in Ukraine will avoid 'blame and culpability' – though its evidence may further bolster argument Russia was involved = [Звіт стосовно аварії МН17 готовий, але це навряд чи призведе до закінчення розслідування. Технічний звіт щодо авіакатастрофи 2014 року в Україні дозволить уникнути «вини і винуватості», хоча його докази в подальшому можуть зміцнити аргумент щодо причетності до цього*

*інциденту Росії] / L. Harding, Sh. Walker // The Guardian (http://www.theguardian.com/world/2015/oct/11/mh17-crash-report-release-closure-ukraine-evidence-russia). – London, 2015. – 11.10.*

\*\*\*

Міністр торгівлі США Пенні Пріцкер 26 жовтня почне перший свій візит в Україну. У Києві вважають, що переговори з нею будуть мати принципове значення, оскільки вона входить до ближнього кола президента Барака Обами. Їй належить вирішити, чи надавати Україні летальну зброю. Вирішення питання залежить у тому числі від думки Пріцкер про те, наскільки ефективно українська влада проводить реформи і бореться з корупцією.

*Ивженко, Татьяна Поставки летального оружия Украине завясят от министра торговли США = [Поставки летальной зброї Україні залежать від міністра торгівлі США] / Т. Ивженко // Независимая газета (http://www.ng.ru/cis/2015-10-15/1\_ukraina.html) – М., 2015. – 15.10.*

## ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

Згідно з повідомленнями з Брюсселя, ЄС виключив зі списку санкційних товарів, заборонених до торгівлі з Росією, компоненти ракетного палива. Про це рішення Ради ЄС йдеться в офіційному журналі Євросоюзу.

*Никифоров, Олег КАРТ-БЛАНШ. Насколько туго затянута удавка = [КАРТ БЛАНШ. Насільки туго зтягнутий зашморг] / О. Никифоров // Независимая газета (http://www.ng.ru/world/2015-10-15/3\_kartblansh.html). – М., 2015. – 15.10.*

\*\*\*

Ініціатива провести протестний референдум про інтеграцію України і ЄС належить групі голландських активістів Geenreil, які виступають проти розширення ЄС і зокрема зближення з Україною.

*Ракитина, Анна Европейцев не спросили / А. Ракитина // Российская газета (http://www.rg.ru/2015/10/15/referendum.html). – М., 2015. – 15.10.*

## НАТО

Есмінець ВМС США «Портер», оснащений системою ППО «Іджіс» і крилатими ракетами «Томагавк» увійшов до акваторії Чорного моря. Про це повідомили турецькі новинні портали, що публікують фотографії проходження корабля через Босфор. Командування 6-го оперативного флоту ВМС США напередодні повідомило, що есмінець «направляється в Чорне море для сприяння миру і стабільності в регіоні». Похід здійснюється в рамках операції «Атлантична рішучість», покликаної демонструвати підтримку союзників США по НАТО на Балтиці й у Чорному морі у світлі української кризи.

*Эсминец ВМС США вошел в Черное море = [Есмінець ВМС США увійшов у Чорне море] // Независимая газета (http://nvo.ng.ru/nvoevents/2015-10-09/2\_poster.html). – М., 2015. – 09.10.*

## УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ



Уряд України прийняв рішення про заборону польотів для ряду російських авіакомпаній. Росія відповіла «дзеркально», заклавши свої аеропорти для українських літаків.

*Гладыш, Юрий Украинское небо для избранных = [Українське небо для обраних] / Ю. Гладыш // РОСБАЛТ (<http://www.rosbalt.ru/ukraine/2015/10/02/1446932.html>). – С.Пб., 2015. – 02.10.*

\*\*\*

Президент України Петро Порошенко дав інтерв'ю відразу декільком місцевим телеканалам, в якому прокоментував російську військову операцію в Сирії і розповів, як мають відбуватися вибори в Донбасі. Глава держави також заявив, що Київ повинен повернути контроль над ділянкою кордону з РФ до кінця року, а США пообіцяли українській владі нові зразки озброєнь.

*Порошенко думает, что Путин пытается создать «Новосирию» = [Порошенко думает, что Путин намерен создать «Новосирию»] // День за днем (<http://rus.postimees.ee/3350689/poroshenko-dumaet-cto-putin-pytaetsja-sozdat-novosiriju>). – Таллинн, 2015. – 05.10.*

\*\*\*

На думку автора статті, сьогодні, коли Росія перемкнула свою увагу на удари по сирійським повстанцям, в її тліючій війні з Україною настав невеликий перепочинок. Але Київ не втрачає пильності. Він скористався цією можливістю, щоб включити крайні праві бойові угруповання країни до складу регулярної армії, готуючись до можливої російської кампанії з дестабілізації України.

*Karatnycky, Adrian, senior fellow with the Atlantic Council of the U.S., and coordinator of its Ukraine-North America Dialogue Kiev Gets a Grip on Ukraine's Internal Divisions : Efforts to fold far-right fighters into the military carry risks, but still stand to boost domestic security. = [Київ отримує контроль над внутрішніми протиріччями України. Включення крайніх правих бойовиків в силові структури досить ризиковане, але це може зміцнити внутрішню безпеку] / A. Karatnycky // The Wall Street Journal (<http://www.wsj.com/articles/kiev-gets-a-grip-on-ukraines-internal-divisions-1444157488>). – New York, 2015. – 06.10.*

\*\*\*

Міністри фінансів Росії та України можуть зустрітися в Перу в рамках заходів G20 і обговорити ситуацію з українським боргом. Це несподівана новина, адже до останнього моменту Москва була непохитна і вимагала від Києва повного погашення боргу.

*Башкатова, Анастасия Долг Киева перед Москвой обсудят в Перу = [Борг Києва перед Москвою обговорять в Перу] / А. Башкатова // Независимая газета ([http://www.ng.ru/economics/2015-10-06/1\\_dolg.html](http://www.ng.ru/economics/2015-10-06/1_dolg.html)) ([http://www.ng.ru/economics/2015-10-06/1\\_dolg.html](http://www.ng.ru/economics/2015-10-06/1_dolg.html)). – М., 2015. – 06.10.*

\*\*\*

Опитування «Левада-центру» показало, що стосовно збройних конфліктів в Україні і в Сирії, велика частина російського населення вважає важливим надавати дипломатичну та гуманітарну підтримку, але в той же час є проти прямої військової участі Росії в них.

*Елкина, Мария Россияне стали больше доверять армии / М. Елкина // Известия (<http://izvestia.ru/news/592638>). – М., 2015. – 07.10.*

\*\*\*

У Києві і в Москві по-різному розцінили рішення ДНР і ЛНР перенести місцеві вибори з 18 жовтня і 1 листопада на 21 лютого. Судячи зі слів міністра закордонних справ Павла Клімкіна, в Києві вважають, що ДНР і ЛНР не скасували, а перенесли неузгоджені з Україною вибори, щоб отримати можливість для маневру в інших питаннях.

*Ивженко, Татьяна Украина назвала условия выборов в Донбассе = [Україна назвала умови виборів у Донбасі] / Т. Ивженко // Независимая газета ([http://www.ng.ru/cis/2015-10-08/6\\_ukraina.html](http://www.ng.ru/cis/2015-10-08/6_ukraina.html)). – М., 2015. – 08.10.*

\*\*\*

Громадянина України, колишнього директора оборонного підприємства засудили в Росії за шпигунство. Солошенко був затриманий співробітниками ФСБ в серпні 2014 року в Москві у розпал конфлікту на Сході України й після трагедії з авіалайнером МН17.

*Former head of Ukrainian defence factory faces six years for espionage : Yury Soloshenko, 73, sentenced by Moscow city court to six years in strict penal colony for allegedly smuggling missile components out of Russia = [Колишній голова українського оборонного заводу отримав шість років ув'язнення за шпигунство. Юрій Солошенко, 73, засуджений судом міста Москва на шість років ув'язнення в колонії суворого режиму за звинуваченнями у контрабанді ракетних компонентів з Росії] / AFP // The Guardian (<http://www.theguardian.com/world/2015/oct/14/former-head-of-ukrainian-defence-factory-faces-six-years-for-espionage>). – London, 2015. – 14.10.*

## МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

В Астані, в рамках офіційного візиту до Казахстану Президента України Петра Порошенка, відбувся казахстансько-український бізнес-форум, присвячений питанням розширення торговельно-економічного співробітництва, виходу на новий рівень взаємодії в енергетиці, машинобудуванні, сільському господарстві, торгівлі та інших секторах економіки.

*Нургаліев, Досжан На новый уровень сотрудничества = [На новий рівень співпраці] / Д. Нургаліев // Казахстанская правда (<http://www.kazpravda.kz/fresh/view/nanovii-uroven-sotrudnichestva1>). – Астана, 2015. – 10.10.*

\*\*\*

В Алмати відбулася презентація казахстансько-українського дизайнерського проекту concept-store «АК» (ALMATY-KIEV). Його творці – алматинський дизайнер Дамель Султанбекова і її колега з Києва Денис Пупкевіч. Казахстанські та українські модельєри не просто запустили concept-store, а об'єдналися у творчий міжнародний союз під назвою DesignersUnited. Це неформальне об'єднання тренд-мейкерів – розробників нових ліній одягу та взуття. Як відзначають автори ідеї, створення DesignerUnited відкриває доступ на казахстанський ринок незалежним брендам з України, а в перспективі планується вивести на український ринок роботи казахстанських дизайнерів.

*Шатерникова, Анна Украинские дизайнерские бренды вышли на улицы Алматы = [Українські дизайнерські бренди вийшли на вулиці Алмати] / А. Шатерникова // Панорама (<http://www.panoramakz.com/index.php/economics/markets/item/38717-ukrainskie-dizajnerskie-brendy-vyshli-na-ulitsy-almaty>). – Алматы, 2015. – 10.10. – № 38.*

## ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

Державний і гарантований державою борг України станом на 31 серпня склав майже півтора трильйона гривень (більше 70,5 мільярда доларів). Такі дані навело українське міністерство фінансів.

*Госдолг Украины достиг 70 миллиардов долларов = [Держборг України досяг 70 мільярдів доларів] // Вести сегодня (<http://beta.ves.lv/gosdolg-ukrainy-dostig-70-milliardov-dollarov/#hcq=uDyvrqr>). – Рига, 2015. – 06.10.*

\*\*\*

Міністр фінансів України закликала США, ЄС та інших інвесторів подвоїти їх фінансові зобов'язання перед країною в наступному році, попередивши, що допомога МВФ в 40 млрд. доларів занадто мала, щоб гарантувати довготривалу економічну стабільність.

*Donnan, Shawn, in Lima Ukraine's finance minister urges donors to double commitment = [Міністр фінансів України закликає донорів подвоїти прихильність] / S. Donnan // Financial Times (<http://www.ft.com/cms/s/0/f42bbaaa-6e4d-11e5-8171-ba1968cf791a.html#ixzz3o46ZgmzF>). – London, 2015. – 09.10.*

\*\*\*

Шанси на повернення Україною російського боргу в 3 млрд дол. залишаються примарними. Переговори міністрів фінансів Антона Сілуанова і Наталії Яресько під час саміту Міжнародного валютного фонду (МВФ) в Лімі закінчилися безрезультатно. Чинovníки МВФ, які контролюють українські фінанси, відкладають нову порцію допомоги Києву через невдоволення реформами. А Наталія Яресько оголосила, що піде у відставку, якщо уряд загальмує реформи.

*Сергеев, Михаил Украинский долг Москва предлагает повесить на МВФ = [Український борг Москва пропонує повісити на МВФ] / М. Сергеев // Независимая газета ([http://www.ng.ru/economics/2015-10-12/4\\_ukraina.html](http://www.ng.ru/economics/2015-10-12/4_ukraina.html)). – М., 2015. – 12.10.*

## ЕКОНОМІКА

На думку лідера Всеукраїнського об'єднання «Батьківщина» Юлії Тимошенко, в країні можливе «неконтрольоване повстання, яке змете Україну як країну». Відповідну заяву вона зробила в інтерв'ю газеті The Independent. Український політик розкритикувала соціально-економічну політику уряду, яка, за її словами, була «нав'язана країні в ході співпраці з Заходом».

*Тимошенко предрекла «неконтролируемое восстание» и развал Украины = [Тимошенко передрекла «неконтрольоване повстання» і розвал України] // Вести сегодня (<http://beta.ves.lv/timoshenko-predrekla-nekontroliruemoe-vosstanie-i-razval-ukrainy/#hcq=eEzivqr>). – Рига, 2015. – 08.10.*

## ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

Для нормального проходження опалювального сезону Україні необхідно не менше 28 млрд. кубометрів газу. Однак на початку жовтня в підземні сховища було закачано лише 15,8 млрд. кубометрів «блакитного палива». На думку експертів, цієї кількості газу вистачає, оскільки старт опалювального сезону традиційно припадає на 15 жовтня, отже, в Україні є можливість накопичити «блакитного палива» на 16,5 млрд. кубометрів.

*Україна может пережить зиму на российских условиях = [Україна може пережити зиму на російських умовах] // Независимая газета ([http://www.ng.ru/economics/2015-10-07/100\\_obzor071015.html](http://www.ng.ru/economics/2015-10-07/100_obzor071015.html)). – М., 2015. – 07.10.*

## ПРОБЛЕМИ ЧАЕС

Задовго до того, як у 70-х роках в СРСР була побудована Чорнобильська АЕС, вовки, лосі і кабани бігали по лісах і луках тієї місцевості, яка зараз стала зоною відчуження і де люди не проживають з 1986 року після найстрашнішої техногенної аварії в історії людства. В даний час, в результаті відходу людей в цій зоні набагато більше тварин, ніж до аварії на АЕС. Міжнародна група біологів працювала в цьому районі, оглянула його з повітря і підрахувала кількість тварин для того, щоб встановити, якою мірою радіація впливала на їхню популяцію, особливо в Поліському державному радіаційно-екологічному заповіднику, створеному у найбільш постраждалому від радіації районі Білорусії. У так званій «мертвій зоні» ніколи не було такої кількості тварин, і вчені пояснюють це насамперед відсутністю людей. Хоча проводився відстріл вовків для підтримки їх чисельності на певному рівні, вплив людини в інших природних заповідниках відчувається більшою мірою, тому в чорнобильській зоні стільки вовків.

*Salas, Javier Los lobos reconquistan Chernóbil = [Вовки завойовують Чорнобиль] / J. Salas // El País ([http://elpais.com/elpais/2015/10/04/ciencia/1443960575\\_316922.html](http://elpais.com/elpais/2015/10/04/ciencia/1443960575_316922.html)). – Madrid, 2015. – 05.10.*

## НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Верховна рада збирається скасувати прийняті раніше закони, за якими будувалися відносини Києва з Кримом, а також з територією ДНР і ЛНР. Депутати налаштовані створити нову систему, набагато більш чітку і жорстку щодо територій, що не підкоряються центральній владі. У Верховній раді планується скасувати закон про вільну економічну зону «Крим» і закон «Про забезпечення прав і свобод громадян та правовий режим на тимчасово окупованій території України».

*Ивженко, Татьяна Киев унифицирует отношения с Крымом, ЛНР и ДНР = [Київ уніфікує відносини з Кримом, ЛНР і ДНР] / Т. Ивженко // Независимая газета ([http://www.ng.ru/cis/2015-10-02/1\\_kiev.html](http://www.ng.ru/cis/2015-10-02/1_kiev.html)). – М., 2015. – 02.10.*

\*\*\*

На базі закинутого військового містечка в Коломиї Івано-Франківської області в Україні повинні сформувати 10-ю гірничо-штурмову бригаду (ГШБ), в якій будуть служити не менше 1 тис. контрактників. За словами командира нової військової частини підполковника Василя Зубанича, основною метою її створення є захист від територіальних претензій на Буковину з боку Румунії. Таку ж політику проводить і Угорщина в Закарпатській області.

*Хроническое заболевание войной = [Хронічне захворювання війною] // Независимая газета ([http://nvo.ng.ru/concepts/2015-10-02/2\\_red.html](http://nvo.ng.ru/concepts/2015-10-02/2_red.html)). – М., 2015. – 02.10.*

## ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

В Україні сперечаються з приводу придатності 3,7 млн. вакцин проти поліомієліту, що надала ООН. Всеукраїнська Рада з прав пацієнтів і безпеки стверджує, що через повторне заморожування вакцини є небезпечними. Натомість, Всесвітня організація з охорони здоров'я наполягає, що повторне заморожування проводилося відповідно до найвищих стандартів і є допустимим, тому вакцини є придатними до використання. В той же час в країні існує можливість виникнення ризику спалаху поліомієліту через велику кількість невакцинованих дітей.

*Tucker, Maxim Ukraine could destroy 3.7m polio vaccines despite risk of major outbreak : Unvaccinated children at risk as healthcare lobbyists claim UN-donated vaccines are unsafe in spite of assurances from World Health Organisation = [Незважаючи на ризик великого спалаху хвороби, Україна має знищити 3,7 млн. вакцин від поліомієліту. Незважаючи на запевнення Всесвітньої організації з охорони здоров'я, медичні лобісти заявляють, що надані ООН вакцини є небезпечними; при цьому невакциновані діти досі залишаються в групі ризику] / М. Tucker // The Guardian (<http://www.theguardian.com/global-development/2015/oct/07/ukraine-polio-vaccine-un-world-health-organisation-major-outbreak>). – London, 2015. – 07.10.*

## ІСТОРІЯ

На офіційному сайті Українського інституту національної пам'яті опублікований список з 520 прізвищ комуністичних діячів, які потрапили під дію закону про декомунізацію. Як наголошується, вулиці та інші топоніми, названі на честь цих людей, повинні бути перейменовані до 21 листопада 2015 року.

*Власти Украины включили в «черный список» Маркса, Энгельса и трех Лацисов = [Влада України включили в «чорний список» Маркса, Енгельса і трьох Лацисів] // Бизнес&Балтия (<http://ru.bb.vesti.lv/politika/item/9163816-vlasti-ukrainy-vklyuchili-v-chernyj-spisok-marksa-engelsa-i-trekh-latsisov>). – Рига, 2015. – 08.10.*

## РЕЛІГІЯ

У Варшаві проходила нарада з розгляду виконання зобов'язань у сфері людського виміру ОБСЄ, яка щорічно проводиться Бюро з демократичних інститутів і прав людини ОБСЄ. Серед основних тем заходу значилися порушення прав релігійних і національних меншин як в Євросоюзі, так і за його межами. Гарячою темою стали права людини в Криму.

*Былов, Марат За украинские храмы боролись в Варшаве = [За українські храми боролися у Варшаві] / М. Былов // Независимая газета ([http://www.ng.ru/ng\\_religii/2015-10-07/3\\_warsaw.html](http://www.ng.ru/ng_religii/2015-10-07/3_warsaw.html)). – М., 2015. – 07.10.*

\*\*\*

У ЗМІ пройшла інформація, що Міністерство культури України попросить Українську православну церкву Московського патріархату (УПЦ МП) перенести центри чотирьох єпархій, які знаходяться в Донбасі, на підконтрольні Києву території. Про це на прес-конференції заявив директор департаменту у справах

релігій і національностей Мінкульту Андрій Юраш. Сама прес-конференція була присвячена конфлікту між громадами УПЦ МП та Київським патріархатом в селі Катеринівка Кременецького району Тернопільської області.

*Хливный, Анатолий Донбасс отлучают от Церкви? = [Донбас відлучають від Церкви?] / А. Хливный, Л. Перчин // Независимая газета ([http://www.ng.ru/ng\\_religii/2015-10-07/3\\_donbass.html](http://www.ng.ru/ng_religii/2015-10-07/3_donbass.html)). – М., 2015. – 07.10.*

## СПОРТ

В кваліфікаційному матчі проти збірної Македонії збірна України з футболу отримала перемогу 2:0.

*Ukraine keep Euro 2016 hopes alive with win in Macedonia = [Обігравши Македонію, Україна має надію на перемогу на Євро-2016] / Reuters // The Himalayan (<http://thehimalayantimes.com/sports/ukraine-keep-euro-2016-hopes-alive-with-win-in-macedonia>). – Kathmandu, 2015. – 10.10.*

## РЕАКЦІЯ ВЛАДИ РОСІЇ НА СИТУАЦІЮ В УКРАЇНІ

Напередодні ювілейної 70-ї сесії Генасамблеї ООН було опубліковано велике інтерв'ю Володимира Путіна американському журналістові Чарлі Роузу. Міжнародна його частина знайшла відображення в темах Сирії та України.

*Разуваев, Велимир В политике. Сирия уже теснит Украину в информационном поле = [У політиці. Сирія вже тіснить Україну в інформаційному полі] / В. Разуваев // Независимая газета ([http://www.ng.ru/week/2015-10-04/8\\_politicsweek.html](http://www.ng.ru/week/2015-10-04/8_politicsweek.html)). – М., 2015. – 04.10.*

## КРИТИКА ПОЛІТИКИ ЗАХІДНИХ КРАЇН ПО УКРАЇНІ

Політолог Дмитро Саймс вважає, що розбіжності між Росією, з одного боку, і Сполученими Штатами разом з Європейським союзом, з іншого боку, виходять за межі сюжетів, пов'язаних з Сирією і навіть Україною. Вони обумовлені фундаментальною природою нинішнього світопорядку. Згідно тієї позиції, яка переважає у Вашингтоні, поведінка Росії в Сирії є неконструктивною або того гірше, а в Україні – так і взагалі небезпечною.

*Саймс, Дмитрий С Россией без любви / Д. Саймс // Известия (<http://izvestia.ru/news/592632>). – М., 2015. – 07.10.*

\*\*\*

На брифінгу в Москві було озвучено офіційну думку російської сторони про доповідь Ради безпеки Нідерландів з приводу загибелі малайзійського Boeing-777 рейсу МН-17, що впав на південному сході України. Як заявив заступник голови Росавіації Олег Сторчевой, цей документ не відповідає стандартам Міжнародної організації цивільної авіації (ІКАО), зроблені висновки невірні, а рівень нелогічності в документі «просто зашкалює». Згідно з дослідженнями російських фахівців, ракета, що збила малайзійський лайнер, була запущена з території, підконтрольній Збройним силам України. Нідерланди вважають, що конфігурація вражаючих елементів вказує на причетність Росії до загибелі рейсу МН-17.

*Одноколенко, Олег Малайзийский Boeing сбила «бабочка» = [Малайзийський Boeing збив «метелик»] / О. Одноколенко // Независимая газета ([http://www.ng.ru/armies/2015-10-15/1\\_boeing.html](http://www.ng.ru/armies/2015-10-15/1_boeing.html)) – М., 2015. – 15.10.*

## НОВИНИ ЗІ СТАНУ СЕПАРАТИСТІВ

Влада самопроголошеної Луганської народної республіки відмовила в акредитації, тобто заборонила здійснювати свою діяльність на території ЛНР, 10 іноземним гуманітарним організаціям.

*Разина, Валерия, Луганск «Врачам» закрыли границу = [«Лікарям» закрили кордон] / В. Разина // РОСБАЛТ (<http://www.rosbalt.ru/ukraina/2015/10/01/1446042.html>). – С.Пб., 2015. – 01.10.*

\*\*\*

Перенесення виборів в самопроголошених республіках Донбасу здійснено по команді Кремля, вважають жителі цього окупованого регіону, при цьому сумніваючись, що Київ зробить відповідні кроки, пише авторка у своєму репортажі з окупованого Луганська. Одночасно вона наводить думки різних експертів про прогрес у процесі примирення в Україні. В цій ситуації немає виграшних сторін, потрібно кожній стороні зробити крок назад, тому що ситуація реально загнана в глухий кут. Під питанням доля трьох мільйонів людей, що живуть там, людей, які розчаровані у всіх сторонах конфлікту, і тут дуже важливо, створити умови, щоб вони повернулися до нормального життя.

*Разина, Валерия, Луганск Донбассу не дали выбора = [Донбасу не дали вибору] / В. Разина // РОСБАЛТ (<http://www.rosbalt.ru/ukraina/2015/10/14/1450857.html>). – С.Пб., 2015. – 14.10.*

## КРИТИКА ВЛАДНИХ СТРУКТУР УКРАЇНИ

Українські радикали сприйняли домовленості «нормандської четвірки», досягнуті в Парижі, як підготовку до капітуляції країни. Вони вважають, що подібне відбувається тому, що формат переговорів змінився. «Уже не «Україна та її друзі – проти Путіна», а «Путін і його економічні партнери – проти України», – пояснив суть нового формату лідер партії «Свобода» Олег Тягнибок. Націоналісти вважають, що команда Порошенко вирішила здатися.

*Ивженко, Татьяна Радикалы обвиняют Порошенко в капитуляции = [Радикалы звинувачують Порошенко в капітуляції] / Т. Ивженко // Независимая газета ([http://www.ng.ru/cis/2015-10-05/1\\_poroshenko.html](http://www.ng.ru/cis/2015-10-05/1_poroshenko.html)). – М., 2015. – 05.10.*

\*\*\*

З настанням миру на Донбасі, все частіше приводом для публікацій західних ЗМІ стає фінансова і людська неохайність колишніх українських фаворитів Заходу. Наприклад, авторитетне видання Bloomberg Business кинуло тінь на прем'єра Арсенія Яценюка, запідозривши того у незаконному збагаченні. З посиланням на співробітників міністерства фінансів США повідомляється, що у Вашингтоні зацікавилися особистими рахунками українського прем'єра за кордоном. Особливо наголошується, що всі перекази з особистих рахунків Яценюка «здійснювалися в перший місяць після надходження фінансової допомоги Україні по лінії МВФ та

інших фінансових організацій». І констатується, що «швидкість транзакцій неможливо пояснити ні його заробітною платою на посаді глави уряду, ні його законним особистим бізнесом».

*Лихоманов, Петр Пауки из банков / П. Лихоманов // Российская газета (http://www.rg.ru/2015/10/05/korrupt.html). – М., 2015. – 05.10.*

\*\*\*

В Україні вперше відзначають День захисника Вітчизни. Опівдні націоналісти зберуться на Михайлівській площі і звідти пройдуть маршем до Лук'янівського СІЗО, де тимчасово утримуються члени партії «Свобода», підозрювані в причетності до організації заворушень у Верховній Раді 31 серпня. Радикали вважають затриманих «політв'язнями режиму Порошенко».

*Ивженко, Татьяна Украина вернулась к традициям запорожских казаков и УПА = [Україна повернулася до традицій запорізьких козаків і УПА] / Т. Ивженко // Независимая газета (http://www.ng.ru/cis/2015-10-14/1\_ukraina.html). – М., 2015. – 14.10.*

## КРИМ

Український журналіст під об'єктивом відеокамери облив кавою віце-прем'єра Криму Дмитра Полонського. Інцидент стався у варшавському готелі «Софітель», куди Полонський прибув для участі в роботі чергового засідання конференції Бюро з демократичних інститутів і прав людини ОБСЄ. Журналіст українського телеканалу спробував з'ясувати у Полонського, як той в'їхав до Польщі. Віце-прем'єр Криму назвав інцидент провокацією і пізніше запропонував українському посольству оплатити пролиту каву.

*Украинцы облили вице-премьера Крыма кофе = [Українці облили віце-прем'єра Криму кавою] // Minval (http://minval.az/news/123497589). – Баку, 2015. – 02.10.*

\*\*\*

Жителі Севастополя майже не бачать активності політичних партій в місті після регіональних і місцевих виборів, які відбулися у вересні 2014 року. Такі оцінки висловили опитані «НГ» представники громадських організацій, а також звичайні мешканці міста.

*В Севастополе правят силовики и отставники = [У Севастополі правлять силовики і відставники] // Независимая газета (http://www.ng.ru/ng\_politics/2015-10-06/13\_sevastopol.html). – М., 2015. – 06.10.*

## ПРОБЛЕМИ БІЖЕНЦІВ

Експерти вказують, що Україна, очевидно, йде з числа найважливіших зовнішньополітичних інтересів Кремля. Як заявив глава ФМС РФ Костянтин Ромодановський, жителі південного сходу України стали повертатися на батьківщину. Він підкреслив, що за 10 днів територію Росії покинули близько 1,5 тис. біженців. За словами Ромодановського, у відомстві розцінюють цей відтік як «позитивний сигнал», а пов'язують його в першу чергу з нормалізацією обстановки в Донбасі.



*Трифонова, Екатерина Добровольцы Донбасса вернулись домой = [Добровольці Донбасу повернулися додому] / Е. Трифонова // Независимая газета ([http://www.ng.ru/politics/2015-10-12/3\\_donbass.html](http://www.ng.ru/politics/2015-10-12/3_donbass.html)). – М., 2015. – 12.10.*

\*\*\*

## МИРНИЙ ПЛАН ПОРОШЕНКО

Контактна група в Мінську після двох місяців суперечок підписала угоду про відвід танків, мінометів і артилерії від лінії зіткнення. Нова угода позитивно сприймалася всіма сторонами протистояння в Донбасі. Українські військові стверджують, що обидві сторони використовують перемир'я для підготовки до ймовірних нових бойових дій. Київ підсилює боєздатність армії. Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков повідомив, що на озброєння Нацгвардії (бійців якої тренують американські та канадські інструктори) надійдуть великокаліберні снайперські гвинтівки Barrett M107A1 і реактивні протитанкові гранати DRTG-73. У той же час американський посол в Україні Джеффри Пайетт поінформував, що США передадуть Україні «нові контрбатареїнні радары Q36».

*Ивженко, Татьяна Украину и донбасские республики разделит буферная зона = [Україну і донбаські республіки розділить буферна зона] / Т. Ивженко // Независимая газета ([http://www.ng.ru/cis/2015-10-01/1\\_donbass.html](http://www.ng.ru/cis/2015-10-01/1_donbass.html)). – М., 2015. – 01.10.*

\*\*\*

Після переговорів у Парижі російські та українські офіційні особи висловлюють стриманий оптимізм щодо закінчення тривалого конфлікту на Сході України.

*Walker, Shaun Moscow and Kiev in 'positive mood' over talks to end east Ukraine conflict : Paris talks also involving France and Germany see Russia pushing for Ukraine to take back legal control of territories = [Москва та Київ знаходяться у «позитивному настрої» стосовно перемовин щодо припинення конфлікту на Сході України. Паризькі перемовини за участю Франції та Німеччини показали, що Росія тисне на Україну з метою повернути легальний контроль над територіями] / Sh. Walker // The Guardian (<http://www.theguardian.com/world/2015/oct/02/moscow-and-kiev-in-positive-mood-over-ending-east-ukraine-conflict>). – London, 2015. – 02.10.*

\*\*\*

Узгодження загальних модальностей майбутніх виборів в ДНР і ЛНР стало, на думку експертів, основним підсумком саміту «нормандської четвірки» в Парижі. Лідери РФ, Франції, ФРН та України домовилися, що реалізація Мінських угод при необхідності буде продовжено і після 31 грудня ц.р.

*Франц, Дарья «Парижский Минск» преодолел новогодний дедлайн = [«Парижський Мінськ» подолав новорічний дедлайн] / Д. Франц // Независимая газета ([http://www.ng.ru/world/2015-10-05/6\\_norman.html](http://www.ng.ru/world/2015-10-05/6_norman.html)). – М., 2015. – 05.10.*